



## Consejo de Seguridad

Distr. general  
6 de marzo de 2003  
Español  
Original: árabe

---

### **Cartas idénticas de fecha 4 de marzo de 2003 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente del Iraq ante las Naciones Unidas**

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de adjuntarle el informe diario sobre las actividades que los equipos de inspección de la Comisión de las Naciones Unidas de Vigilancia, Verificación e Inspección (UNMOVIC) y del Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA) llevaron a cabo en el Iraq el día 4 de marzo de 2003.

Le agradecería que hiciese distribuir la presente carta y su anexo como documento del Consejo de Seguridad.

*(Firmado)* Mohammed A. **Aldouri**  
Representante Permanente



**Anexo de las cartas idénticas de fecha 4 de marzo de 2003 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente del Iraq ante las Naciones Unidas**

**Informe diario sobre las actividades de los equipos de inspección de la Comisión de las Naciones Unidas de Vigilancia, Verificación e Inspección (UNMOVIC) y del Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA) en el Iraq**

**Informe sobre las actividades realizadas el martes 4 de marzo de 2003**

**I. Equipo de inspección de la UNMOVIC (armas químicas)**

El equipo salió del Hotel Canal a las 9.00 horas y se dirigió a la Empresa Pública Al-Basil/emplazamiento de Al-Nahrawan, perteneciente al Organismo de Industrias Militares. El equipo inspeccionó una de las nuevas dependencias piloto e inquirió por el método de trabajo que se seguía. A continuación, inspeccionó el resto de los departamentos del emplazamiento. El grupo concluyó sus tareas, que duraron una hora, tras lo cual regresó al Hotel Canal.

**II. Equipo de inspección de la UNMOVIC (armas biológicas)**

El equipo salió del Hotel Canal a las 10.30 horas y se dirigió a la Empresa Pública Ibn Firnas, dependiente del Organismo de Industrias Militares. El equipo pidió detalles sobre las actividades que se realizaban en la empresa en relación con los aviones dirigidos por control remoto, los modelos y el tamaño de estos aviones, y a continuación examinó los modelos de aviones que había en la empresa. Luego, el equipo inspeccionó las fábricas y los departamentos relacionados con la producción de aviones dirigidos por control remoto. El equipo concluyó sus tareas, en las que empleó tres horas y 40 minutos, tras lo cual regresó al Hotel Canal.

**III. Equipo de inspección de la UNMOVIC (misiles)**

**Grupo I**

El grupo I salió del Hotel Canal a las 8.40 horas y se dirigió al batallón técnico situado en la zona de Al-Tayi. El grupo observó la destrucción de tres misiles Al-Samud 2, cinco motores de misiles y una batería de lanzamisiles. La operación de destrucción duró cinco horas, al cabo de las cuales el grupo regresó al Hotel Canal.

**Grupo II**

El grupo II salió del Hotel Canal a las 8.30 horas y se dirigió a la fábrica Al-Maamun, perteneciente a la Empresa Pública Ar-Rashid. El grupo observó la destrucción de una segunda cámara de fundición de combustible sólido. A continuación, un subgrupo se dirigió a la Empresa Pública Al-Qaaqaa y puso etiquetas en las ojivas de misiles Al-Samud 2. El grupo concluyó sus tareas, que duraron siete horas, tras lo cual regresó al Hotel Canal.

#### **IV. Avión de reconocimiento U-2**

A las 9.45 horas, un avión de reconocimiento U-2 entró en el espacio aéreo iraquí y, durante seis horas y 25 minutos, sobrevoló numerosas zonas del Iraq. A las 16.10 horas abandonó el espacio aéreo iraquí.

#### **V. Entrevistas**

La UNMOVIC solicitó entrevistar en privado a tres responsables iraquíes en un hotel de Bagdad. El Servicio de Vigilancia Nacional informó de las citas a dos de ellos, pero no pudo comunicarse con el tercero, por encontrarse fuera del Iraq. Alentó a los dos responsables mencionados a acudir a las entrevistas privadas. La UNMOVIC celebró la primera de las entrevistas pero no la segunda, debido a la insistencia del funcionario en utilizar una grabadora para dejar testimonio del encuentro.

#### **VI. Equipo de inspección mixto de la UNMOVIC en Bagdad**

A las 8.10 horas, un equipo integrado por dos inspectores despegó del Aeropuerto Ar-Rashid a bordo de un helicóptero. El equipo realizó una inspección aérea de la Empresa de Petróleos del Norte, dependiente del Ministerio de Petróleo, e hizo fotografías de todos los emplazamientos de la empresa. Concluidas sus tareas, que duraron una hora, el equipo regresó al Aeropuerto Ar-Rashid.

#### **VII. Equipo de inspección mixto de la UNMOVIC en Mosul**

El equipo salió del Hotel Palacio de Nínive de Mosul a las 9.00 horas y se dirigió a la Dirección de Aduanas de la región septentrional, dependiente del Ministerio de Finanzas. El equipo entrevistó a los responsables de la Dirección a quienes pidió detalles sobre el número de almacenes, el tipo de mercancías almacenadas y el número de empleados; también preguntó si existían registros relativos a las aduanas y si disponían de computadoras. A continuación, el equipo examinó los registros que había en la Dirección de Aduanas e inspeccionó sus almacenes y departamentos. Concluidas las tareas, que duraron dos horas, el equipo regresó al Hotel Palacio de Nínive.